

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 210

Volume 35

25 July 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2090/92 of 24 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2091/92 of 24 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2092/92 of 24 July 1992 on the supply of refined rape seed oil as food aid	5
* Commission Regulation (EEC) No 2093/92 of 23 July 1992 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of a Member State	9
* Commission Regulation (EEC) No 2094/92 of 23 July 1992 concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag of a Member State	10
* Commission Regulation (EEC) No 2095/92 of 23 July 1992 concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag of a Member State	11
Commission Regulation (EEC) No 2096/92 of 24 July 1992 amending Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC) No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies	12
* Commission Regulation (EEC) No 2097/92 of 24 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1805/78 on the withdrawal by fruit and vegetable producers' organizations of products not complying with their marketing rules	14
* Commission Regulation (EEC) No 2098/92 of 24 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1616/92 laying down detailed rules applicable to the free supply of food products to the population of Albania as provided for in Council Regulation (EEC) No 1567/92	15

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 2099/92 of 24 July 1992 derogating from Regulation (EEC) No 3816/90 as regards the period of validity of STM licences	16
* Commission Regulation (EEC) No 2100/92 of 24 July 1992 derogating from Regulation (EEC) No 3817/90 as regards the period of validity of STM licences	17
* Commission Regulation (EEC) No 2101/92 of 24 July 1992 amending Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products	18
Commission Regulation (EEC) No 2102/92 of 24 July 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 35 000 tonnes of barley held by the German intervention agency	20
Commission Regulation (EEC) No 2103/92 of 24 July 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 60 000 tonnes of barley wheat held by the German intervention agency	23
Commission Regulation (EEC) No 2104/92 of 24 July 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Estonia of 25 000 tonnes of barley wheat held by the German intervention agency	26
Commission Regulation (EEC) No 2105/92 of 24 July 1992 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	29
Commission Regulation (EEC) No 2106/92 of 24 July 1992 fixing the import levies on frozen beef and veal	31
Commission Regulation (EEC) No 2107/92 of 24 July 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2090/92

of 24 July 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy ⁽¹⁾
0709 90 60	149,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	149,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	158,73 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	158,73 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	138,56
1001 90 99	138,56 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	152,26 ⁽⁶⁾
1003 00 10	124,32
1003 00 90	124,32 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	107,99
1004 00 90	107,99
1005 10 90	149,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	149,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	152,15 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,40 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	101,08 ⁽⁴⁾
1008 30 00	48,55 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	48,55
1101 00 00	206,98 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	225,62 ⁽⁸⁾
1103 11 10	259,03 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	223,54 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2091/92

of 24 July 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/92
of 24 July 1992
on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 560 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D, E and F

1. **Operation No⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient⁽²⁾**: Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, (IFRC), Dept. Approvisionnement et logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel. 734 55 80; telex 41 21 33 LRCS CH; fax 733 03 95)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: See Annex II
5. **Place or country of destination**: See Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽³⁾⁽⁶⁾⁽⁷⁾⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1(a))
8. **Total quantity**: 560 tonnes net
9. **Number of lots**: six. see Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾⁽¹⁰⁾**: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.2.1, III.A.2.3 and III.A.3):
 - five-litre drums, without cardboard cross-pieces
 - Markings in Spanish (Lots A and B), French (Lots C, D and E), and English (Lot F).
 - Supplementary markings on packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market.
12. **Stage of supply**: Lots B, E and F: free at port of landing — landed; Lots A, C and D: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot A: Arica; Lot B: Montevideo; Lot D: Casablanca; Lot E: Tunis - La Goulette; Lot F: Hodeida.
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lot A: Almacenes Cruz Roja Boliviana, Calle Cuba No 1155 La Paz; Lot C: Entrepôt Croix-Rouge, Nyamirambo; Lot D: Entrepôts Croissant-Rouge, Skhirat.
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 9 — 5. 10. 1992.
18. **Deadline for the supply**: Lots B, E and F: 1. 11. 1992; Lots A, C and D: 1. 12. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁵⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 11. 8. 1992, at 12 noon
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 25. 8. 1992, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 4 — 19. 10. 1992
 - (c) deadline for the supply: Lots B, E and F: 15. 11. 1992; Lots A, C and D: 15. 12. 1991**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 8. 9. 1992 not later than 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 10 — 2. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: Lots B, E and F: 30. 11. 1992; Lots A, C and D: 30. 12. 1992
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁸⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- Radiation certificate should contain the following information :
- (a) the amount of radiation of caesium-134 and -137 ;
- (b) iodine-131.
- (⁴) Lots A, C and D :
- shipment to take place in 20-foot containers,
- the free holding period for container must be at least 15 days.
- (⁵) The successful tenderer is to contact the recipients as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁸) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 295 01 32,
 - 296 10 97,
 - 295 01 30,
 - 296 20 05.
 - 296 33 04.
- (⁹) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (¹⁰) Lots B, E and F :
- the cartons shall be stacked on wooden pallets (made of pine, fir or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features :
- four-way entry, non-reversible, with wings ;
- a top deck consisting of a minimum of seven planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;
- a bottom deck consisting of three planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;
- three bearers measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;
- nine dowels : 100 × 100 × 78 mm minimum ;
- the palletized cartons shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns ;
- the cartons must have reinforced protection consisting of four angles (35 × 35 mm) made of cardboard at least 3 mm thick placed on the four upper edges ;
- the whole of the above must be bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.
- (¹¹) Lots B, E and F :
- the shipping documents must be authenticated by the diplomatic representative in the exporting country.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Acción nº	Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Representante del beneficiario	País destinatario	Inscripciones complementarias sobre el embalaje
Aktion nr.	Parti	Totalmængde (tons)	Modtagerens repræsentant	Modtagerland	Yderligere påskrifter
Maßnahme Nr.	Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Vertreter des Begünstigten	Bestimmungsland	Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung
Δράση αριθ.	Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Εκπρόσωπος του δικαιούχου	Χώρα προορισμού	Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία
Operation No	Lot	Total quantity (in tonnes)	Representative of the recipient	Recipient country	Supplementary markings on the packaging
Action nº	Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Représentant du bénéficiaire	Pays destinataire	Inscriptions complémentaires sur l'emballage
Azione n.	Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Rappresentante del beneficiario	Paese destinatario	Iscrizioni supplementari sull'imballaggio
Maatregel nr.	Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Vertegenwoordiger van de begunstigde	Bestemmingsland	Bijkomende vermeldingen op de verpakking
Acção nº	Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Representante do beneficiário	País destinatário	Inscrições complementares na embalagem
1187/91	A	60	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simón Bolívar nº 1515, Casilla nº 741, La Paz (tel. 34 09 48 / 32 65 68; télex 3318 Bolcruz; fax 37 68 75)	Bolivia	IFRC — La Paz
1191/91	B	50	Cruz Roja Uruguay, Avenida 8 de Octubre, 2990 — 11600 Montevideo (tel. 80 07 14, 80 21 12; télex 22524 colutel « Para Cruz Roja Uruguay »; fax 96 01 92)	Uruguay	IFRC — Montevideo
1194/91	C	100	Croix-Rouge Rwandaise, B.P. 425 Kigali — (tél. 73 302, 74 402; télex 22663 crr rw; fax 76 093)	Rwanda	IFRC — Nyamirambo/Rwanda
1196/91	D	150	Croissant-Rouge marocain, Palais Mokri-Takaddoum, BP 189 Rabat (tél. : 50 898 / 51 495; télex : Alhilal m Rabat, fax : 75 97 90)	Maroc	IFRC — Skhirat via Casablanca
1197/91	E	150	Croissant-Rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis 1000 (tél. : 24 06 30 / 24 55 72; télex : 14524 HILAL TN; fax : 34 01 51)	Tunisie	IFRC — Tunis
1198/91	F	50	Yemenite Red Crescent Society Head Office, Building No 10, 26 September Street, Po Box 1257 Sanaa, Republic of Yemen (tel. 20 31 31/32/33; telex 3124 HILAL YE; fax 20 31 31)	Yemen	IFRC — Hodeida

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/92
of 23 July 1992
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3890/91 of 18 December 1991 fixing catch possibilities for 1992 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention ⁽³⁾, provides for cod quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of NAFO zone 3NO by vessels flying the flag of a Member State or

registered in a Member State have reached the share of the total allowable catches available to the Community for 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of NAFO zone 3NO by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the share of the total allowable catches available to the Community for 1992.

Fishing for cod in the waters of NAFO zone 3NO by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1992.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 69.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/92

of 23 July 1992

concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag of a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3890/91 of 18 December 1991 fixing catch possibilities for 1992 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention ⁽³⁾, provides for Atlantic redfish quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of Atlantic redfish in the waters

of NAFO zone 3LN by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State have reached the quota allocated for 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of Atlantic redfish in the waters of NAFO zone 3LN by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community for 1992.

Fishing for Atlantic redfish in the waters of NAFO zone 3LN by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1992.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 69.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/92
of 23 July 1992
concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag
of a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3890/91 of 18 December 1991 fixing catch possibilities for 1992 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention ⁽³⁾, provides for Atlantic redfish quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of Atlantic redfish in the waters

of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State have reached the quota allocated for 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of Atlantic redfish in the waters of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community for 1992.

Fishing for Atlantic redfish in the waters of NAFO zone 3M by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1992.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 69.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/92

of 24 July 1992

amending Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC) No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3043/91 ⁽⁴⁾,

In Article 2 (1) of Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC) No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 the second sentence is deleted.

Article 2

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulations (EEC) No 1299/92 ⁽⁵⁾, (EEC) No 1300/92 ⁽⁶⁾, (EEC) No 1301/92 ⁽⁷⁾, (EEC) No 1302/92 ⁽⁸⁾, (EEC) No 1303/92 ⁽⁹⁾, (EEC) No 1304/92 ⁽¹⁰⁾, (EEC) No 1305/92 ⁽¹¹⁾, (EEC) No 1306/92 ⁽¹²⁾, (EEC) No 1307/92 ⁽¹³⁾, (EEC) No 1341/92 ⁽¹⁴⁾, (EEC) No 1342/92 ⁽¹⁵⁾, (EEC) No 1347/92 ⁽¹⁶⁾, (EEC) No 1348/92 ⁽¹⁷⁾, (EEC) No 1648/92 ⁽¹⁸⁾ and (EEC) No 1649/92 ⁽¹⁹⁾ should be postponed; whereas, in view of allowing the execution of exports, both the period to complete customs export formalities and the closing date for the validity of export licences should be amended;

Article 3 of Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC) No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 is replaced by the following:

Article 3

1. The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the fourth month following.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export licences pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁷⁾.

Article 3

Article 4 (3) of Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC) No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 is replaced by the following:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 16 December 1992 at 1 p.m. (Brussels time).'

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 18. 10. 1991, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 33.

⁽¹¹⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 39.

⁽¹³⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 42.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 15.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 19.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 34.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 37.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1992, p. 32.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1992, p. 35.

Article 4

No 1347/92, (EEC) No 1348/92, (EEC) No 1648/92 and (EEC) No 1649/92 are hereby deleted.

Articles 5 and 6 of Regulations (EEC) No 1299/92, (EEC) No 1300/92, (EEC) No 1301/92, (EEC) No 1302/92, (EEC) No 1303/92, (EEC) No 1304/92, (EEC) No 1305/92, (EEC) No 1306/92, (EEC) No 1307/92, (EEC) No 1341/92, (EEC) No 1342/92, (EEC)

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2097/92

of 24 July 1992

amending Regulation (EEC) No 1805/78 on the withdrawal by fruit and vegetable producers' organizations of products not complying with their marketing rules

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 15 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1592/87⁽⁴⁾, set out the requirements pertaining to withdrawals by producers' organizations which, under the second subparagraph of Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, decide not to put on sale products that although meeting the quality standards do not satisfy the marketing rules that these organizations have adopted in order to limit the volume of supplies; whereas in particular that Regulation sets out the minimum requirements that such withdrawn produce must meet;

Whereas nectarines have been added to the products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 1035/72 covered by the second paragraph of Article 15 (1) of that Regulation; whereas nectarines should therefore also be brought within the scope of Regulation (EEC) No 1805/78;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second indent in Article 1 of Regulation (EEC) No 1805/78 is hereby replaced by the following:

- in the case of tomatoes, table grapes, apricots, peaches and nectarines, the quality, grading and packaging requirements laid down by the quality standards in respect of the classes in operation; peaches and nectarines may however be presented unlayered in the packaging.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1978, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2098/92
of 24 July 1992

amending Regulation (EEC) No 1616/92 laying down detailed rules applicable to the free supply of food products to the population of Albania as provided for in Council Regulation (EEC) No 1567/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1567/92 of 15 June 1992 on a second emergency measure for the free supply of food products to the population of Albania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rate to be applied for the purpose of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1616/92 ⁽⁸⁾ provides for an emergency measure for the supply of food products to Albania;

Whereas examination has shown there to be an imprecision in the text of that Regulation at Article 8 (2);

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 1616/92 is replaced by the following:

'2. In the case of invitations to tender as provided for in Article 2 (3) of this Regulation, the successful tenderer must lodge a supply security before the goods are shipped. The amount of the security shall be equal to the intervention buying-in price of all of the basic product that was granted in exchange, adjusted in accordance with monthly increases applicable in the month of submission of tenders, that price being increased by 10 %.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2099/92

of 24 July 1992

derogating from Regulation (EEC) No 3816/90 as regards the period of validity of STM licences

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 83 and 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3816/90 of 19 December 1990 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism for certain products in the pigmeat sector destined for Portugal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3772/91⁽⁴⁾, provides in Article 6 that STM licences are to be valid for 18 days from the actual date of issue ;

Whereas, as a result of exceptional circumstances which have disturbed trade between Portugal and the other Member States, the period of validity of licences issued on 22 and 29 June 1992 should be extended without delay by two weeks ;

Whereas, in order to avoid any legal vacuum, this Regulation should enter into force on 8 July 1992 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

By way of derogation from the first subparagraph of Article 6 of Regulation (EEC) No 3816/90, the period of validity of the STM licences issued on 22 and 29 June 1992 is hereby extended by two weeks.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 8 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2100/92**of 24 July 1992****derogating from Regulation (EEC) No 3817/90 as regards the period of validity of
STM licences**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Articles 83 and 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of
25 February 1986 laying down general rules for the appli-
cation of the supplementary mechanism applicable to
trade (STM) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulation (EEC)
No 3817/90 of 19 December 1990 laying down detailed
rules for the application of the supplementary trade
mechanism for certain products in the eggs and poultry-
meat sectors destined for Portugal ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3773/91 ⁽⁴⁾, provides that STM
licences are to be valid for 18 days from the actual date of
issue;

Whereas, as a result of exceptional circumstances which
have disturbed trade between Portugal and the other
Member States, the period of validity of licences issued on
22 and 29 June 1992 should be extended without delay
by two weeks;

Whereas, in order to avoid any legal vacuum, this Regula-
tion should enter into force on 8 July 1992;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Eggs and Poultry,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 6 of Regulation (EEC)
No 3817/90, the period of validity of the STM licences
issued on 22 and 29 June 1992 is hereby extended by two
weeks.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 8 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2101/92
of 24 July 1992

amending Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations on the common organization of the markets,

Whereas import licences used to administer quantities imported may be subject to arrangements on proof of utilization which are stricter than normal on account of specific requirements concerning the administration of such quantities; whereas Article 33 (5) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90⁽⁴⁾, provides for a time limit of 60 days;

Whereas at the end of a quota period 60 days may be too long; whereas the present time limit should therefore be reduced;

Whereas, in the light of experience gained, the penalties attaching to an overrun in the special time limit laid down should be reviewed; whereas it appears in effect possible to gear these to the length of the overrun without jeopardizing the effectiveness of the special rule;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 is hereby replaced by the following:

'5. In the case of import licenses for which a Community provision makes this paragraph appli-

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

cable, paragraph 3 notwithstanding, the proof specified in Article 30 must be produced within forty-five days of expiry of the licence, unless *force majeure* prevents this.

Where the proof of utilization of the licences as specified in Article 30 is provided after the prescribed time limit:

(a) where the licence has been totally used within the term of validity, the security shall be forfeit in an amount equal to:

— 15 % of the total security amount indicated in the licence, by way of a flat-rate deduction, plus

— 3 % of the difference between the total security amount indicated in the licence and the deduction made under the first indent, for each day by which the time limit for provision of proof is exceeded;

(b) where the licence has been partly used within the term of validity, the security shall be forfeit in an amount equal to:

— the amount corresponding to the difference between 95 % of the quantity indicated in the licence and the quantity actually imported, plus

— 15 % of the security remaining after the deduction made under the first indent, by way of a flat-rate deduction, plus

— 3 % of the security remaining after the deductions made under the first and second indents, for each day by which the time limit for provision of proof is exceeded.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

The first subparagraph of Article 33 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply from 1 January 1993.

The second subparagraph of Article 33 (5) shall apply to dossiers still open when this Regulation enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2102/92

of 24 July 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 35 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania⁽¹⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for barley accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of barley held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of barley held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 35 000 tonnes of barley in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.

2. The regions in which the 35 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 35 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 July 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 13 August 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	21 322
Nordrhein Westfalen	13 502

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 35 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2102/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX III***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :

(surname and first name or business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX IV***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

The stated capacity of the vessel must be complied with. (4 000-6 000 gross register tonnage (GRT))

One lot of 35 000 tonnes in three shipments as follows :

— 15 000 tonnes : to arrive on 16 or 17 August 1992,

— 10 000 tonnes : to arrive on 23 or 24 August 1992,

— 10 000 tonnes : to arrive on 30 or 31 August 1992.

Delivery may take place at an earlier date on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the unloading and removal conditions in the port of Riga so permit.

If no bid has been accepted by 30 July 1992, the above dates should be put back seven days.

This should also apply where no bid has been accepted by 6 August 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2103/92

of 24 July 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 60 000 tonnes of barley wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for barley accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of barley held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of barley held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 60 000 tonnes of barley in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Lithuanian port of Klaipeda.

2. The regions in which the 60 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 60 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 30 July 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 13 August 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Lithuanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	2 222
Niedersachsen / Bremen	57 778

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 60 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2103/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(Surname and first name, or business name)

acting on behalf of the Lithuanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Lithuanian port of Klaipėda.

The stated capacity of the vessel must be complied with.

One lot of 60 000 tonnes in four shipments as follows :

- 11 600 tonnes : to arrive on 16 or 17 August 1992,
- 14 300 tonnes : to arrive on 23 or 24 August 1992,
- 20 800 tonnes : to arrive on 30 or 31 August 1992.
- remainder : at the operator's discretion : to arrive on 6 or 7 September 1992.

Delivery may take place at an earlier date on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the unloading and removal conditions in the port of Klaipėda so permit.

If no bid has been accepted by 30 July 1992, the above dates should be put back seven days.

This should also apply where no bid has been accepted by 6 August 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2104/92

of 24 July 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Estonia of 25 000 tonnes
of barley wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91
of 23 December 1991 on an emergency measure for the
free supply of food products to the populations of Estonia,
Latvia and Lithuania⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1738/92⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92⁽⁴⁾,
provides that contracts for the supply of cereals under
Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by
invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 606/92⁽⁶⁾, lays
down in particular quality criteria for barley accepted for
intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened
for the supply of an instalment of barley held by the
German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92,
the German intervention agency shall open a standing
invitation to tender for the supply to Estonia of barley
held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 25 000 tonnes of
barley in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Estonian
port of Tallinn.

2. The regions in which the 25 000 tonnes of barley
are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 25 000 tonnes
specified in the notice of invitation to tender provided for
in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in
accordance with the delivery specifications in Annex IV
hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in
response to the first partial invitation to tender shall be
11 a.m., Brussels time, on 30 July 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in
response to the last partial invitation to tender shall be
11 a.m., Brussels time, on 13 August 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention
agency.

The German intervention agency shall forward tenders to
the Commission in accordance with the model in Annex
II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of
Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown
in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the
Estonian authorities with the documents required for
supply purposes as specified in the notice of invitation to
tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the
accounts, the book value of the product referred to in
Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	9 609
Niedersachsen / Bremen	15 391

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Estonia of 25 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2104/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(surname and first name, or business name)

acting on behalf of the Estonian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Estonian port of Tallinn.

The stated capacity of the vessel must be complied with.

One lot of 25 000 tonnes in three shipments as follows :

- 5 000 tonnes : to arrive on 16 or 17 August 1992,
- 10 000 tonnes : to arrive on 23 or 24 August 1992,
- 10 000 tonnes : to arrive on 30 or 31 August 1992.

Delivery may take place at an earlier date on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the unloading and removal conditions in the port of Tallinn so permit.

If no bid has been accepted by 30 July 1992, the above dates should be put back seven days.

This should also apply where no bid has been accepted by 6 August 1992.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2105/92
of 24 July 1992**

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and
veal other than frozen were fixed by Commission Regula-
tion (EEC) No 1637/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1637/92 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 171, 26. 6. 1992, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1992 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro ⁽²⁾	Austria ⁽⁴⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽²⁾
— Live weight —				
0102 90 10	—	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 31	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 33	—	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 35	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 37	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
— Net weight —				
0201 10 10	—	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 10 90	43,888	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 21	—	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 29	43,888	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 31	—	26,017	0,000	200,128 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 39	35,110	26,017	0,000	200,128 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 51	52,665	39,025	0,000	300,192 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 59	52,665	39,025	0,000	300,192 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 20 90	—	48,781	0,000	375,240 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0201 30 00	—	55,799	0,000	429,221 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0206 10 95	—	55,799	0,000	429,221 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	48,781	0,000	375,240
0210 20 90	—	55,799	0,000	429,221
0210 90 41	—	55,799	0,000	429,221
0210 90 90	—	55,799	0,000	429,221
1602 50 10	—	55,799	0,000	429,221
1602 90 61	—	55,799	0,000	429,221

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Commission Regulation (EEC) No 859/92.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 898/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 891/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2106/92
of 24 July 1992
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1638/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1638/92 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 171, 26. 6. 1992, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1992 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	184,851 ⁽³⁾
0202 20 10	184,851 ⁽³⁾
0202 20 30	147,881 ⁽³⁾
0202 20 50	231,064 ⁽³⁾
0202 20 90	277,277 ⁽³⁾
0202 30 10	231,064 ⁽³⁾
0202 30 50	231,064 ⁽³⁾
0202 30 90	317,944 ⁽³⁾
0206 29 91	317,944

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 898/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2107/92**of 24 July 1992****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1656/92 ⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1992, p. 51.

ANNEX

Product (CN code)	Amount of aid				(Ecu/tonnes)
	destination				
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion	
Common wheat (1001 90 99)	73	73	73	76	
Barley (1003 00 90)	83	83	83	86	
Maize (1005 90 00)	108	108	108	111	